

I AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY (normal set)

Materiale base da impronta per tecnica a doppia miscelazione (monofase)

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY è un **materiale base da impronta** composto da **siliconi vinilici per addizione**. Il rapporto di miscelazione in volume è di 5 parti di pasta base e 1 parte di pasta catalizzatrice. In abbinamento ad AQUA PRINT REGULAR BODY (AUTOMIX) costituisce la base ideale per la tecnica di impronta a doppia miscelazione (monofase).

Le cartucce di AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY si possono utilizzare con idonee macchine miscelatrici.

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY presenta buone qualità indurenti e offre un'ottima precisione di riproduzione.

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY è conforme alle norme **ISO 4823 (2000), Tipo 0** (consistenza putty).

Preparazione della cartuccia

Tenere la cartuccia con i fori di uscita rivolti verso l'alto e rimuovere il cappuccio tirando la linguetta verso l'alto. Evitare di esercitare troppa forza in questa operazione.

Inserire la cartuccia nella pistola dispensatrice seguendo le istruzioni del fabbricante e collocare un puntale miscelatore sui fori di uscita della cartuccia. Con il puntale miscelatore correttamente posizionato (l'esagono interno del puntale miscelatore deve essere perfettamente allineato con l'esagono dell'albero motore), l'anello a baionetta di colore giallo può essere calzato sul puntale miscelatore e bloccato in posizione con una rotazione in senso orario (di 1/4 di giro).

Assicurarsi che l'esagono dell'al-

bero motore si innesti, all'avvio, nel puntale miscelatore. La spirale del puntale miscelatore deve ruotare dopo l'avvio.

Note:

Al primo utilizzo della cartuccia scartare i primi 3 cm di materiale estruso.

Il puntale miscelatore usato rimane sulla cartuccia a guisa di tappo fino alla successiva applicazione.

Per rimuovere il puntale miscelatore usato, allentare l'anello a baionetta ruotandolo in senso antiorario e togliere il puntale miscelatore.

Presenza dell'impronta

Erogare AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY miscelato in automatico nel cucchiaino porta-impronta. Contemporaneamente, applicare AQUA PRINT REGULAR BODY (si vedano le specifiche Istruzioni d'uso), sia direttamente sui denti e negli spazi interdentali, che su AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY erogato sul cucchiaino porta-impronta. Il cucchiaino porta-impronta non deve essere inserito nel cavo orale trascorsi oltre **1,5 minuti** dall'inizio della miscelazione (tempo di lavorazione a 23 °C) e deve essere lasciato nel cavo orale almeno **3 minuti**.

Colatura

L'impronta deve essere conservata a temperatura ambiente (max. 25 °C). L'impronta può essere colata **30 minuti** dopo la rimozione dal cavo orale. Non sussistono altre limitazioni temporali.

Galvanizzazione

Tutte le impronte possono essere galvanizzate con rame o argento.

Disinfezione

Le impronte possono essere disinfettate con soluzioni disinfettanti standard.

Conservazione

Non conservare il prodotto a una temperatura superiore a 25 °C (78 °F)! Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata!

Note supplementari:

Non utilizzare con materiali da impronta siliconici standard (di tipo a condensazione per miscelazione)!

Non utilizzare guanti in lattice, poiché questi possono pregiudicare, per contaminazione, la reazione di presa dei polivinili.

Garanzia

IDS Dental garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. IDS non si assume alcuna ulteriore responsabilità, ivi compresa alcuna garanzia implicita, in relazione alla commerciabilità o all'idoneità a uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile dell'impiego e dell'utilizzo del prodotto conformemente alle norme. Se il prodotto dovesse presentare difetti durante il periodo di garanzia, l'unico Vostro diritto, nonché unico obbligo da parte di IDS, consiste nella riparazione o nella sostituzione del prodotto IDS.

Limitazione di responsabilità

Se l'esonerazione da responsabilità è consentito dalla legge, non sussiste per IDS Dental qualsivoglia responsabilità per danni o perdite derivanti dal presente prodotto, indifferentemente che si tratti di danni diretti, indiretti, particolari, collaterali o conseguenti, a prescindere dal fondamento giuridico, ivi compresi garanzia, contratto, colpa o dolo.

Conservare fuori della portata dei bambini! Solo per uso odontoiatrico!

GB AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY (normal set)

Addition curing vinyl silicone impression material for the two phase (one step) impression technique

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY is a **base impression material** consisting of addition curing vinyl silicones. The mixing ratio is 5 volumes base paste and 1 volume catalyst paste. In conjunction with AQUA PRINT REGULAR BODY (AUTOMIX) it can serve as an ideal base **for the two-phase (one step) impression technique**.

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY-cartridges can be used with suitable mixing machines.

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY shows good setting properties and optimized detail accuracy.

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY meets the requirements of

ISO 4823 (2000), type 0 (putty consistency).

Preparation of the cartridge

Hold the cartridge with the sealed outlet openings facing upwards. Take the handle of the sealing cap and remove the sealing cap upwards. Avoid excessive force. Insert the cartridge into the mixing machine (according to manufacturer instructions). Attach a new mixing tip to the cartridge. After the mixing tip is correctly seated (the central hexagonal socket at the lower end of the tip must be properly aligned with the hexagonal drift shaft), place the yellow Bayonet ring over the mixing tip and push it down completely. Turn the ring

clockwise (1/4 turn) to lock the mixing tip securely in place.

Check whether the hexagonal drift shaft does engage when starting. The spiral in the mixing tip must rotate when starting.

Notes:

Discard the first 3 cm of impression material extruded from newly filled cartridges.

Store used cartridge with fixed used mixing tip. It serves as a cap.

To remove the used mixing tip turn the Bayonet ring anti-clockwise and draw it off.

Impression taking

Load the AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY onto the tray. Parallel, apply AQUA PRINT REGULAR

BODY(AUTOMIX) partially onto the teeth and into the interdental spaces, partially on top of AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY.

Insert the tray not later than **1:30 minutes** (working time at 23°C or 74°F) after extruding AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY onto the tray. Maintain position for at least **3 minutes**.

The impression should be stored under normal room conditions (max. 25 °C or 78 °F).

Casting

The impression can be poured **30 minutes** after removal from the mouth. No other time limitation does exist.

Electroplating

All impressions can be copper- or silverplated.

Desinfection

Impressions can be disinfected with standard disinfection solutions.

Storage

Do not store above 25 °C (78 °F). Do not use after expiration date.

Additional notes:

Do not use with standard (condensation reaction type) silicone impression materials.

Do not use Latex gloves, they may interfere with the setting reaction of the impression material.

Warranty

IDS Dental warrants this product will be free from defects in material and manufacture. IDS makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and IDS's sole obligation shall be repair or replacement of the IDS product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, IDS will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

**Keep away from children!
For dental use only!**

D AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY *(normal set)* Basis-Abformmaterial für die Zweiphasen-Abformung in einem Schritt

Gebrauchsanweisung
Rev1 – 17 Gen 2014

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY ist ein **Basis-Abformmaterial** aus **additionsvernetzenden Vinylsilikon**en. Das Mischungsverhältnis beträgt nach Volumen 5 Teile Basispaste und 1 Teil Katalysatorpaste. In Verbindung mit AQUA PRINT REGULAR BODY(AUTOMIX) dient es als ideale Basis für die Zweiphasen-Abformung in einem Schritt.

Die AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY-Kartuschen können mit geeigneten Austraggeräten verwendet werden.

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY zeigt eine gute Aushärtecharakteristik und ist in der Abformgenauigkeit optimiert.

AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY erfüllt die Normen DIN EN **ISO 4823** (2001), **Typ 0** (knetbar).

Vorbereiten der Kartusche

Die Kartusche mit den verschlossenen Austrittsöffnungen nach oben halten und die Verschlusskappe am Griff nach oben abziehen. Dabei übertriebene Kraftanwendung vermeiden. Die Kartusche gemäß Herstelleranweisung in das Austraggerät einsetzen und eine Mischkanüle über die Austrittsöffnungen der Kartusche setzen. Wenn die Mischkanüle korrekt platziert ist (der innere Sechskant der Mischkanüle muss korrekt auf den Sechskant der Antriebswelle ausgerichtet sein), wird der gelbe Bajonetting bis zum Anschlag über die Mischkanüle geschoben und durch drehen nach rechts (1/4 Drehung) sicher verriegelt.

Es ist darauf zu achten, daß der Antriebssechskant beim Starten

in die Mischkanüle einrastet. Die Mischwendel in der Mischkanüle muß sich nach dem Start drehen.

Zusätzliche Anmerkung:

Bei erstmaliger Benutzung der Kartusche die ersten 3 cm Stranglänge verwerfen.

Die gebrauchte Mischkanüle verbleibt bis zur nächsten Applikation als Verschluß auf der Kartusche.

Zum Abnehmen der benutzten Mischkanüle den Bajonetting durch drehen nach links lösen und die Mischkanüle abziehen.

Abformung

Das automatisch gemischte AQUA PRINT DYNAMIC PUTTY wird auf den Abformlöffel gebracht. Parallel wird AQUA PRINT REGULAR BODY(AUTOMIX) zum einen Teil direkt auf den Zahn oder in die Interdentalräume appliziert, zum anderen Teil auf das auf den Abformlöffel gebrachte A-PUTTY SOFT XS MAXIMIX. Der Abformlöffel soll nicht später als **1:30 Minuten** nach Mischbeginn (Verarbeitungszeit bei 23°C) in den Mund verbracht werden und soll mindestens **3 Minuten** im Munde belassen werden.

Ausgießen

Die Abformung soll bei normaler Raumtemperatur aufbewahrt werden (max. 25 °C). Die Abformung kann **30 Minuten** nach der Entfernung aus dem Mund ausgegossen werden. Es gibt keine weitere zeitliche Begrenzung.

Galvanisieren

Alle Abformungen können kupfer- oder silbergalvanisiert werden.

Desinfektion

Die Abformungen können mit

Standard-Desinfektionslösungen desinfiziert werden.

Lagerung

Nicht über 25 °C (78 °F) lagern! Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden!

Zusätzliche Anmerkung:

Nicht mit Standard (Kondensations-Reaktions-Typ) Silikonabformmaterialien verwenden!

Verwenden Sie keine Latex-Handschuhe, da diese durch Kontamination die Abbindereaktion der Polyvinyle beeinträchtigen können.

Garantie

IDS Dental garantiert, daß dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. IDS übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Veräußerlichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von IDS in der Reparatur oder dem Ersatz des IDS-Produktes.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluß gesetzlich zulässig ist, besteht für IDS Dental keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

**Für Kinder unzugänglich
aufbewahren!
Nur für den zahnärztlichen
Gebrauch!**